

LUUTI TŌM TAKĒLAYA Kŭtŭlŭtŭ

Iseyeli nyóma paasənlaa waatu taa ké Luuti təm lapa. Tə kaləyi takəlaya taa si Luuti wei inı ı ka ké piitim lempı tŭ tə, ı sŭwə İso piitim taa. ı lapa İso ké kŭpantŭ na ı paalŭ səlŭ piitim nyóma tətə. İso leetəyi kŭpantŭ ke mpa pá lakı-təyi leləa təyŭ. Yaasi inı ı lapa na Luuti na ı paŋ pá caɣana pa tı. Təm tənə tə huləɣəna-tŭyŭ ısəna İso ləsa piitim lempı tŭ na ı sŭsı-ı Yuta piitim nyóma taa tə. Halı piitim lempı tŭ inı ı lŭləna na pá lŭlı Iseyeli wuləw səsə Tafiiti na tá Waasŭlŭ səsə Yesu Kilisiti.

İsəna pa faya Luuti takəlaya tə:

Noyomii tŭwa ı taa si ı mələyi Petələhem, titite 1

Luuti na Poosi pa sulaa, titite 2-3

Poosi həma Luuti ke leelu, titite 4

İlimələki na ı nyóma pa wahala

¹ Ḿpŭyú nyŭɣəsı anaam nəɣəlŭ ı luwa Iseyeli tətŭ taa ké waatu wei Paasənlaa nyənaya yəlaa təw tə. Mpu pə lapəna na Yuta tətŭ ıcatə Petələhem apalŭ nəɣəlŭ na ı alŭ na ı pəyalaa naale pa polo Mowapŭ tətŭ taa na pá cəsı təna. ² Pa yaakaya apalŭ inı si İlimələki na ı alŭ si Noyomii, na ı pəyalŭ kancaalaya nyəŋ si Maləŋ na naale nyəŋ si Kiliyŋ. Paa ké İfələta lŭləyŭ nyóma ké.

³ Tənaya Noyomii paalŭ İlimələki səpa na pá yele ı na ı pəyalaa naale. ⁴ Ḿpŭyú pele pa kpaɣa Mowapŭ alaa. Pa yaa lelŭ si Opa, na lelŭ si Luuti. Pa caɣa təna

isu pusi naanowa. ⁵ Uena Maləŋ na Kiliyoŋ pele pa si tətə, na pə yele Noyomii ke i tike.

Luuti təŋvɔv ke i paŋ

⁶⁻⁷ M'p'og'og' kyaku nakuli Noyomii nuwa Mowapu taa si Tacaa paasəna lseyeli nyəma na i ha-weye təŋəŋaya. Uena i kuli si i kpeŋ. I na i poolaa naale pa tu mpaav si pa mələŋəna Yuta tetu taa. ⁸ Ntəna Noyomii tə i poolaa mpe si: Paa wei i kpe i calaya. Tacaa i la-mege kəpantv isu mə lapv ma na ma səlɔnaa tə. ⁹ Iso i ha-mege apalaa na i heesi pa teesi taa.

Uena Noyomii la-weye pələpa wulee na pele pətli nəsisi na pət wii təkpo. ¹⁰ M'p'og'og' pa təma pa paŋ si: Aai yoo, tu təŋi-ŋ ké na tət polo nyá nyəma te.

¹¹ Təŋaya Noyomii cəwa si: I məli ma pɛɛlaa. Pepe tət ké i təŋəŋi-m? Piya ta kaasɪ ma taa si i ká saa-si. ¹² Mpu tə, i məli. Ma sula piw, ma kaa tasa saav. Na ye ma tu teeləŋi pəyaya ntəna má kɛrətəna apalv ke ahoo ane a maŋamaya, na má luli apalvpiya, ¹³ de i yele apalaa saav nté na i təŋ mpe inɪ na pət la yəlaa na i saa-we? Aai, ma pɛɛlaa, ma laŋle wakələna-mege. Mpi pə tət tə Tacaa hula-m mpəle ké.

¹⁴ Uena Noyomii poolaa mpe pa tasa nəsisi tulvɔv tətə na pət wii səsəm. M'p'og'og' wei pa yaa si Opa tə i lapa i paŋ ké pə lapa wulee na i məli kpente. Ama Luuti ná nyəkələna Noyomii.

¹⁵ Təŋayale Noyomii təma Luuti si: Nyəni, nyá taapalv məla i nyəma na i atətɔnaa pa cəlɔ, nyaa məli mpv tətə.

¹⁶ Ntəna Luuti cə-i si: Taa caali-m si má yele-ŋ na má məli. Nyá təpote ma təpote, nyá təcəyale ma nyəntɛ, nyá piitim ká weɛ ma nyəm, nyá Iso ká weɛ

ma nyəŋ. ¹⁷ Timpi n ka si tɔ tənaya maa si na pá pi-m. Ye ma na-ŋ tɔ yawa na pɔ́ tá kɛna sɛm paasi. Tacaá í lana-m isəna i sɔ́laa tɔ.

¹⁸ Noyomii nawa si Luuti sɛɛsa isəle si i ká tɛŋi-i kɛ i ká tɛŋi-i, ilena í yele-i caalɔyɔ.

¹⁹ Ilena pá kɛnti na pá tɛɛ Pɛtələhem. Noyomii pa talaa ilena icatɛ tɛna alaa yɔpələyi i tɔm si: Isu Noyomii kɛlɛ? ²⁰ Ntɛna i nɔɔɔ təkpaɔ si: I taa yaa-m Noyomii, í yaa-m Mala. Mpi tɔ, Toma tɛna tɔ wakəla ma lanɛ kɛ sɔsɔm kɛ. ²¹ Ma tɛɛkaya waatu wei tɔ pɔ caya-na-m kɛ. Ilena Tacaá mələɣəna-m ma niŋ kakpaɔ, i lanɛ ta hɛna-m. Toma tɛna tɔ mara-m kɔrátúyú, ilɛ pɛpɛ tɔ kɛ í tasəyi-m Noyomii kɛ yaav?

²² Isəna Noyomii na i poolu Mowarɔ tɔ Luuti pa mələyɔ lapa tɔɣɔlɛ. Pa tala Pɛtələhem taa ilɛ pa caaləyi kɔmtɔ nté.

2

Luuti caləsvyɔ kɛ kumkum

¹ Noyomii paalɔ yulɔ nɔɔɔlɔ i ka wɛnna. Apalɔ inɔ i sɔv tɔŋ kɛ na í wɛna nyɔyɔ. Pa yaakaya-i si: Poosi na i kɛ Ilimeleki lɔlɔyɔ tɔ. ² M'pɔyú kɔyaku nakɔli Luuti tɔma Noyomii si: Maa kpa taalɛ na má caləsi kumkum kɛ kɔpaŋ nɔɔɔlɔ i haləm taa. Ntɛna í cɔ-i si: Polo, ma pɛɛlɔ.

³ Ilena Luuti kpa taalɛ natəlɔ tɔ taa na í tɛŋəyi kɔntaa na í caləsəyi. Sɛsɛ ilɛ Poosi taalɛ nté.

⁴ M'pɔyú kɔyaku ŋkɔ Poosi kpa taalɛ kɛ kɔntaa cɔlɔ na í sɛɛ-wɛ si: Tacaá í wɛɛ mə waalɔ. Na pɛlɛ pá tisi si: Isɔ́ í kooli-ŋ kɔpantɔ.

⁵ M'pɔyɔlɛ Poosi pɔɔsa tɛmlɛ tɔ wei i fɛŋiyi kɔntaa tɔ tɔ si: Le tɔ kɛ asaalu inɛ?

⁶ Kεlena tэмle tu cə-и si: Mowapυ tu ké, í na Noy-omii pa kəmna. ⁷ I sələma-tuyυ si ι təhəyi kuntaa na í caləsi na í təəsəyi ləətυ nti nti pə səwa tə. Hatoo tanaη tεε ι kəm na í luη tə nənəwə tike nté ι hεesa təm kvləm.

⁸ Uena Poosi tasa Luuti ke layatυ si: Taa kvli si n puki nəyəlv taale taa ke caləsuyυ. Caya ma tэмle nyəma alnyəma kin cəne. ⁹ Nyənəyi timpri pa kvη tə na n təη pa waalı. Ma heela ma tэмle nyəma apalnyəma si pá taa kayati-η. Ye lukətv í kra-η n polo həyaya taa na n nyəwə lvm mpi pá luwa tə.

¹⁰ Tənaγale Luuti hənta Poosi ke ate na í tə si: Isənaya pə lapa na n paasəyənə-m na n lakı-m kvpantυ, anı maγa mvlv?

¹¹ Kεlena Poosi cə-и si: Pa kεesa-m pə təna mpi n lapa nyá paη ké nyá paalv səm waalı tə. Na isəna n yela nyá caa na nyá too na nyá tətυ nti tə taa pa lula-η tə, na n polo yəlaa mpa n taa nyi tə pa tε tə. ¹² Iseyeli Isə Tacaa wei n kəma si n tuyi kvvluyυ tə í lεeti-η mpi n lapa tə təcwcv.

¹³ Uena Luuti cə si: Hai, ma ce n paasəna-m teu ké. Mpi tə, nyá hεesəna ma lanle na n yəyətəna-m isυ n ka nyəma-m. Paa na mpυ tə, ma ta haηna nyá tэмle tu nəyəlv.

¹⁴ Pə kəma na pə tala təyəv uena Poosi tə Luuti si: Kəw tə təyə. Cosiyi təyənaya na n liiki tuusi taa.

Uena Luuti caya kuntaa cəlv, na pá cosi-ι pee wena pa toηaa tə na í təyə na í haya na pə kaası na í su. ¹⁵ Uena í kvli caləsuyυ, na Poosi heeli ι tэмle nyəma si: I yele na Luuti caləsi camnaa kila tətə, í taa tanı-ι.

¹⁶ I yeki ləətυ lentı na í təəsəyi, í taa kaləna-ι.

17 Μρύγύ Luuti caləsa taale n̄té tə taa haləna taanaya. Uena í má na pee mayana isu kiloona hiu na naanowa. 18 Na í kpaɣa na í kpeena na í huli i paŋ. Uena í ləsi tɔɣonaya ŋka kaa kaasaa tə na í cele-i tətə. 19 Μρύγύ Noyomii pɔɔsa-i si: Leye n caləsa saŋa? Awe taale ke n kpaɣa? Iso í kooli kɔpantv ke wei inu i paasəna-ŋ tə.

Uena Luuti si: Pa yaa-i si Poosi. 20 Μρύγύ Noyomii təma si: Ma nyəma si Tacaɔ lapa weesiŋ nyəma taya kɔpantv na ta sətəa tətə. Iso í kooli apalv inəyi kɔpantv.

Apalv inu i ké tá lɔlvɔv nyəma taa ləlv wei i pəsəyi na í paasəna-tv tɔɣə.

21 Kələna Luuti si: Halɔ apalv inu i heela-m ké si má təŋəyi i təmle nyəma na má caləsəyi, haləna i kɔmtv na tə təm.

22 Ntəna Noyomii si: Pə wə teu ma pɛɛɔ, təŋ mpe. Ye nɔɣɔlv taale taa pa tɔɣonəyi-ŋ ké.

23 Μρύγύ Luuti saala Poosi təmle nyəma kin ke mpv na í caləsəyi, haləna kɔmtv té. Na í na i paŋ pá wə mpv.

3

Noyomii tayanvɔv ke Luuti asasaale

1 Μρύγύ Noyomii təma i poolu si: Ma pɛɛɔ, ma caa ké si n̄ hiki təcəyale na n̄ heesi. 2 Ntəŋ n̄ nyəma si nyana Poosi wei inu i təmle nyəma í kuma tə i ké tá yɔlv ké. Taanaya kanɛ pa makɔ i tɔɣonaya ke kataya taa. 3 Mpv tə, sɔ lvm, tv tulaalv, suu nyá wontu kɔpantv. Uena n̄ tii kataya taa. Ama yelev na í tɛ tɔɣov uena í na-ŋ. 4 Pəɛ pə waalɔ uena n̄ feŋ na n̄

ná ı tǎhǎntǎle, ılena ń keeli^a ı nǎǎhe tǎǎ na ń hǎntı. ı maɣamaɣa ı ká heelina-η nti ń ka la tǎ. caaki sı Poosi ı hǎmı-ı leelu.

⁵⁻⁶ Mǎpǎyú Luuti cǎwa sı: Maa la ısu n heeluyu-m tǎ. ılena ı tee. ⁷ Poosi tǎɣaa na ı nyǎǎ na ı lanje hǎlǎmı, ılena ı polo ı hǎntı tǎɣǎnaɣa huɣule kite. Ntena Luuti polo tǎhe ke waatu wei ı toowa tǎ na ı keeli ı nǎǎhe tǎǎ na ı hǎntı. ⁸ Apalu ımı ı nyama na ı fe ahoo hǎka na ı nyǎni ılena ı maɣana alv hǎnta ı nǎǎhe tee. ⁹ ılena ı pǎǎsı sı: Aweɣe-ı?

Ntena Luuti cǎ sı: Maɣa nyá pǎelǎ Luuti ké. Hai, waası-m. Mpi tǎ, nyá wenna mpaav sı ń ya-m.

¹⁰ ılena Poosi tǎmı-ı sı: Tacaá ı kooli-η kǎpantǎ, ma pǎelǎ. Nyá yaası kantǎkaya nyǎη ıne ı hǎlǎɣǎna ıǎǎna n matǎna nyá paη yǎlaa tǎ na pǎ kǎli kancaalaya nyǎη. Mpi tǎ, n ta pǎeki ifepiya liɣitee nyǎma yaa kǎnyǎntǎnaa. ¹¹ Mpu tǎ, ma pǎelǎ taa nǎɣası. Mpi n caaki tǎ mpǎɣı maa la-η. Mpi tǎ, ıcate yǎlaa tǎna nyǎma sı n ké alv kǎpaη. ¹² Tampana pǎ wee sı má ya-η yaa, ıle nǎɣǎlv na nyá paη pa lǎlvɣv kǎla kaav ke ma. ¹³ Suv cǎne, ye pǎ fema maa pǎǎsı-ı na má ná sı ı ká ya-η yaa ıǎǎna? Ye ı luyv fei ıle, ma tuukina Tacaá sı maa ya-η. Hǎntı mpv na pǎ nyaalı.

¹⁴ ılena Luuti hǎntı mǎpǎyú Poosi nǎǎhe tee. Poosi taa caaki sı nǎɣǎlv ı nyı sı Luuti kǎma kataya taa. Pǎ tǎǎ ké ı kusa-ı saa wei pǎ we tǎηmentǎmentǎ tǎ sı nǎɣǎlv ı taa nyǎmı-ı. ¹⁵ ılena Poosi tǎmı-ı sı: Hetı nyá tekǎntǎ na ń tǎki-ı teu.

ılena ı maɣası tǎɣǎnaɣa pǎe ısu kiloonaa naanǎwa na kakpası na ısvki-ı. ılena ımı ı kpa ıcate taa. ¹⁶ Luuti mǎla ı paη cǎlv ılena ı pǎǎsı-ı ı mpaav alaafǎya tǎǎ.

^a 3:4 keeli: Keeli nǎǎhe tǎǎ hǎwee nté sı Luuti

Μρύγύ Luuti κeesa-ι ισəna apalu ινι ι paasəna-ι τə.
 17 Na ί tasa si: Halι ινι ι hana-m təγənaγa pee ane a
 təna si pə fei si má məli nyá kin ke nin kakpasι.

18 Tənaγale Noyomii si: Ma pεelə caya təpamm, na
 ή ná ισəna pu tεesəna τə. Mpi τə, ye apalu ινε ι ta na
 təm təne τə tənaya ke saηa ι heesəγι.

4

Poosi həη Luuti ke leelu

1 Μρύγύ Poosi lu nənəγə timpi pa hovki təm τə na
 ί caya. Ue Ilimeleki ləlvγv tv wei ι təm ι ka yəγətaa si
 pu wee si ί waasi sətν təyaya yəlaa τə ι tεe keε. Uena ί
 yaa-ι si: Apaη nyá, kəə ή caya.

Uena apalu ινι ι polo. 2 Μρύγύ Poosi səηsa ιcate
 səsaa ke naanəwa. Pa kəma na pá caya 3 uena ί τə wei
 ινι pu wee si ι waasi sətν təyaya yəlaa τə si: Noyomii
 wei ι luna Mowapv τə ι pεetəγι tá yvlv Ilimeleki tetv.
 4 Ue ma heeliγi-η si, ή ya-təγι ιcate nyəma na səsaa
 pa isentaa. Ye n ka ya-tι ιε n ya-tι. Ye nyá luyv fei ιε
 n heeli-m na má cekəna. Mpi pə τəτ τə, nyayale nəγə
 tv, nyá waali ké má.

Ntəna ílé ι cə-ι si: Təv, ma nuwa. 5 Kelena Poosi si ye
 n ka ya-təγι Noyomii nin taa ιε n kpeenna səlv ινι ι
 leelu Mowapv tv Luuti na ή hə. Pə taa kəə na sətν
 hətε saali na ι tetv pəsi nəγəlv nyəntv.

6 Mpyvle apalu ινι si: Ye mpv ma mayamaya ma
 kaa pəsi na má ya-tι. Pə taa kəə na ma wenav saali.
 Mpv τə, ya-tι na ma nəγə, ma kaa pəsi.

7-8 Uena ί wəγəsi ι ntəηkrate na ί cela Poosi. Pu
 we ləηtaa ké Iseγeli nyəma kin τə, ye pa yapa pəlv
 yaa pa layasa tetv ήpύγύ pa lakaya si pə hólι si pə
 tēma. 9 Ntəna Poosi τə səsaa na samaa si: Mεγέε ma

aseeta nyóma ke saŋa si ma yapa Noyomii nin taa ké pə təna mpi pə ké Ilimeleki na i pəyalaa Kiliyon na Maləŋ pa nyəm tə, ¹⁰ na má kpenna Maləŋ leelu Mowapv tu Luuti na má hə na má kusi sətə hətə. Pə taa kəə na tə saali yem ké i icate kululle na i yəlaa taa. Meyele aseeta nyóma ke saŋa.

¹¹ Mpuvule nənəgə yəlaa na səsaa pa təma si: Tə ké aseeta nyóma. Tacaa í kooli kupantv ke alv wei i sɔvki nyá təyaga ke isəntə tə, na í nəgəsəna isu Laseli na Leyaa mpa pa lola Iseyeli piitim yəlaa tə. Hóli nyá ton ke nyá lɔlvɔv taa na í la na nyá hətə yaa Petəlehem. ¹² Piitim mpi Tacaa ká hana-ŋ na asaalu inə tə, pə huki na pə nəgəsəna isu Yuta na i alv Tamaa pa pəyalv Pələsi təyaga.

Poosi krayav ke Luuti

¹³ Mpuvú Poosi kraya Luuti na í na-i pá kpeti na Tacaa yeke na í la teu na í lɔli apalv pəyaga. ¹⁴ Mpuvú Petəlehem icate alaa see Noyomii na pá təŋ si: Tə sama Isə isu i ha-ŋ yulv wei i ka waasi-ŋ tə. Pəyele i hətə ká yaa Iseyeli taa. ¹⁵ Pəyaga kanə kaa kraasəna nyá ton na ká te-ŋ nyá kratəlaya waatv. Pə taya pulv, nyá poolu wei i sɔla-ŋ teu na í tee-ŋ apalv piya naatosompəgəlaya tə in i lɔlvna-ke.

¹⁶ Uena Noyomii mv-ke na í nuk-ke na í paasəna-ke isu i kulvlaya. ¹⁷ Mpuvule pa cəlv alaa ha-keye hətə si: Opeti, na pá təŋ si pa lola Noyomii ke apalv pəyaga. Tafiti caa Sese caa keke Opeti.

Tafiti cəsənaa həla

¹⁸ Tafiti caanaa lɔlvɔv nyóma ntə, pə krayav Pələsi tə. Pələsi lɔlvna Həsələŋ, ¹⁹ na Həsələŋ lɔli Lam, na Lam lɔli Aminatari, ²⁰ na Aminatari lɔli Nasəŋ, na

Nasəŋ ləl Saləma, ²¹ na Saləma ləl Poosi, na Poosi
ləl Opeti, ²² na Opeti ləl Sese, na Sese ləl Tafiti.

PHIPI LI SO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377